

UCHWAŁA Nr 189/V/X/2013
SENATU PAŃSTWOWEJ WYŻSZEJ SZKOŁY ZAWODOWEJ
W KONINIE

z dnia 10 października 2013 r.

w sprawie określenia efektów kształcenia dla przeznaczonych do prowadzenia na Wydziale Społeczno-Humanistycznym programu kształcenia na studiach stacjonarnych i niestacjonarnych drugiego stopnia na kierunku „filologia” o profilu praktycznym

Na podstawie art. 11 ust. 2 pkt 2 i ust. 3 w związku z ust. 9 ust. 2 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz.U. z 2005 r. Nr 164, poz. 1365, z późn. zm.)

uchwała się, co następuje:

§ 1

Podstawa i zasady określenia kierunkowych efektów kształcenia.

W związku z brakiem wzorcowych efektów kształcenia dla profilu praktycznego studiów drugiego stopnia na kierunku „filologia” w aktach prawnych wydanych dotychczas podstawie art. 9 ust. 2 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz.U. z 2005 r. Nr 164, poz. 1365, z późn. zm.) Senat Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Koninie jako opis efektów kształcenia dla studiów drugiego stopnia na kierunku „filologia” w formie stacjonarnej i niestacjonarnej, przeznaczonych do prowadzenia na Wydziale Społeczno-Humanistycznym, uznaje opis efektów zgodny z efektami kształcenia dla profilu praktycznego w obszarze kształcenia w zakresie nauk humanistycznych wg załącznika nr 1 do Rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 2 listopada 2011 r. w sprawie Krajowych Ram Kwalifikacji dla Szkolnictwa Wyższego (KRK).

§ 2

Umiejscowienie kierunku w obszarze kształcenia (wiedzy) oraz dziedziny i dyscypliny, do których odnoszą się kierunkowe efekty kształcenia.

Zgodnie z przepisami Rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 8 sierpnia 2011 r. w sprawie obszarów wiedzy, dziedzin nauki i sztuki oraz dyscyplin naukowych i artystycznych (Dz.U. z 2011 r. Nr 179, poz. 1065) właściwe (podstawowe) dla studiów drugiego stopnia na kierunku „filologia” o profilu praktycznym na Wydziale Społeczno-Humanistycznym PWSZ w Koninie obszary kształcenia, dziedziny nauki i dyscypliny naukowe przedstawiają się w sposób następujący:

Obszar	Dziedzina	Dyscyplina
obszar nauk humanistycznych	dziedzina nauk humanistycznych	bibliologia i informatologia filozofia historia językoznawstwo kulturoznawstwo literaturoznawstwo

Kierunek studiów *filologia* – specjalności *filologia angielska* oraz *filologia germańska* – należy do podobszaru nauk językowych w ramach obszaru kształcenia *nauki humanistyczne*. Kierunek ten wpisuje się doskonale w humanistyczny obszar kształcenia, albowiem wiedza, umiejętności oraz kompetencje społeczne zdobywane podczas studiów na kierunku *filologia* o specjalnościach

filologia angielska oraz ***filologia germańska*** odwołują się nie tylko do dorobku naukowego dyscyplin naukowych podstawowych dla kierunku, czyli ***językoznawstwa i literaturoznawstwa***, ale i innych dyscyplin pokrewnych, takich jak ***filozofia języka, semiotyka i semiologia, nauka o komunikowaniu***.

W większości uczelni europejskich, to teoria i historia literatury stanowiła zaczątki studiów filologicznych. Wraz z pojawieniem się językoznawstwa, jako dziedziny studiów nad językiem, uległy one rozszerzeniu o szereg treści odnoszących się do opisu istoty, budowy i rozwoju języka, by w końcu uwzględnić kwestie aplikacyjne w formie językoznawstwa stosowanego. Podczas gdy językoznawstwo teoretyczne zajmuje się wyszukiwaniem i opisywaniem tych ogólnych zagadnień, językoznawstwo stosowane posługuje się wynikami tych poszukiwań i znajduje zastosowanie dla nich w innych dziedzinach, takich jak ***translatoryka*** oraz ***studia nad komunikacją***.

§ 3

Oferowane specjalności studiów.

Studia na kierunku ***filologia*** o specjalnościach ***filologia angielska*** oraz ***filologia germańska*** pozwalają na uzyskanie rozległej, rzetelnej i szczegółowej wiedzy o historii, literaturze i kulturze krajów danego obszaru językowego, wiedzy o języku jako o systemie przekazywania znaczeń oraz praktycznie rozwijają umiejętności językowe w odniesieniu do konkretnych zadań komunikacyjnych, jak i w szeregu dziedzin mogących potencjalnie być obszarem pracy zawodowej absolwenta kierunku.

Wiedza zdobywana na kierunku ***filologia*** – specjalność ***filologia angielska*** oraz ***filologia germańska*** ma charakter zarówno teoretyczny, jak również aplikacyjny, a absolwent ma do wyboru karierę zawodową: jako nauczyciel języka angielskiego w szkolnictwie (po uzyskaniu nauczycielskiego przygotowania pedagogicznego określonego w odrębnych przepisach oświatowych), jako tłumacz w dziedzinie tłumaczenia ustnego, jak i przekładu literackiego, w biurach tłumaczy oraz w mediach i w wydawnictwach, w instytucjach kultury, oraz w instytucjach międzynarodowych i Unii Europejskiej.

§ 4

Uzyskiwane przez absolwenta kwalifikacje (tytuł zawodowy).

Absolwent uzyskuje kwalifikacje (tytuł zawodowy): ***magister***.

§ 5

Cel studiów drugiego stopnia (profil praktyczny).

Studia drugiego stopnia na kierunku ***filologia*** o specjalnościach ***filologia angielska*** oraz ***filologia germańska*** oferują gruntowne wykształcenie filologiczne, które oprócz biegłej znajomości języka angielskiego/niemieckiego, obejmuje teoretyczne przygotowanie językoznawcze, literaturoznawcze i kulturoznawcze, a także zaawansowaną wiedzę o historii krajów anglojęzycznych/niemieckojęzycznych (angielskiego/niemieckiego obszaru językowego).

Program studiów umożliwia zdobycie wszechstronnej wiedzy ogólnohumanistycznej, otwierając

jednocześnie realne perspektywy kształcenia kariery zawodowej.

Istotnym celem studiów drugiego stopnia na kierunku *filologia* o specjalnościach *filologia angielska* oraz *filologia germańska* jest również kształtowanie wrażliwości etyczno-społecznej, otwartości na racje drugiej strony, zaangażowania i poczucia odpowiedzialności w środowisku pracy i poza nim, jak również uświadomienie potrzeby i rozwinięcie umiejętności uczenia się przez całe życie oraz rozwoju osobistego.

Absolwent studiów II stopnia na kierunku *filologia*:

- opanował znajomość języka angielskiego/niemieckiego na poziomie C2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego,
- jest przygotowany do szeroko pojętej pracy z tekstem (tłumaczenie, opracowywanie tekstów, korekta),
- jest przygotowany do podjęcia pracy w sektorze administracji państwowej oraz sektorze prywatnym na stanowiskach wsparcia kadry kierowniczej, które są powiązane z utrzymywaniem kontaktów z partnerem zagranicznym, prowadzenia dokumentacji i negocjacji w języku obcym,

oraz w ramach wybieranej specjalizacji:

Absolwent studiów II stopnia na kierunku filologia ze specjalnością *metodyka*:

- jest wykwalifikowanym nauczycielem, przygotowanym do pracy we wszystkich typach szkół (szkoła podstawowa, gimnazjum, szkoła ponadgimnazjalna),

Absolwent studiów II stopnia na kierunku filologia ze specjalnością *translacja*:

- jest przygotowany do profesjonalnej pracy tłumacza w sektorze publicznym i prywatnym.

Praktyczny charakter studiów umożliwia kształcenie specjalistów przygotowanych do podjęcia pracy w cieszących się znacznym zainteresowaniem, dobrze płatnych zawodach tłumacza czy redaktora w wydawnictwach obcojęzycznych. Specjalistyczna wiedza językowa posiadana po ukończeniu studiów pozwala znaleźć zatrudnienie w gospodarce, organizacjach pozarządowych i administracji publicznej.

§ 6

Wzorce międzynarodowe.

Nauka języka kieruje się zasadami wypracowanymi przez ESOKJ (Europejski System Opisu Kształcenia Językowego), przy czym poszczególne filologie wypracowują swój system wewnętrzny. Programy kształcenia większości filologii, w tym studiów na kierunku *filologia* o specjalnościach *filologia angielska* oraz *filologia germańska* są – z uwzględnieniem ich specyfiki - wzorowane na filologiach krajów danego obszaru językowego lub są podobne do studiów oferowanych w uczelniach zagranicznych w zakresie języków i literatur obcych.

§ 7

Deskryptory obszarowe uwzględniane w opisie kierunku.

Obszar nauk humanistycznych – wszystkie efekty kształcenia określone dla studiów drugiego stopnia o profilu praktycznym.

§ 8

Efekty kształcenia.

1. Ogólne efekty kształcenia.

Absolwent studiów drugiego stopnia na kierunku *filologia* o specjalnościach *filologia angielska* oraz *filologia germańska* w szczególności:

- ma pogłębioną wiedzę z zakresu nauk humanistycznych, w tym z uwzględnieniem wybranej terminologii fachowej z różnych dziedzin,
- zna język angielski/niemiecki na poziomie C2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego,
- potrafi wypowiadać się w języku angielskim/niemieckim poprawnie, precyzyjnie i spójnie, dobierając odpowiednie formy wypowiedzi do sytuacji komunikacyjnej,
- ma pogłębioną wiedzę o języku angielskim/niemieckim, jego gramatyce, składni, fonologii, fonetyce, morfologii, pragmatyce,
- ma pogłębioną wiedzę z zakresu historii literatury danego obszaru językowego,
- ma pogłębioną wiedzę o kulturze, strukturach społecznych i instytucjach krajów danego obszaru językowego, oraz o zachodzących między nimi relacjach,
- posiada zaawansowane umiejętności związane z zastosowaniem nowych technologii w pracy zawodowej,
- posiada praktyczne umiejętności zdobyte w trakcie praktyk zawodowych, związane z wybraną specjalizacją,
- posiada wiedzę oraz umiejętności, prezentuje postawy i kompetencje społeczne niezbędne do podjęcia pracy w zawodzie powiązanym z wybraną specjalizacją.

2. Szczegółowe efekty kształcenia studiów drugiego stopnia i ich odniesienia do opisu efektów kształcenia dla obszaru nauk humanistycznych.

Objaśnienie oznaczeń:

F2 (przed podkreślnikiem) – kierunkowe efekty kształcenia dla studiów drugiego stopnia na kierunku *filologia*

W – kategoria wiedzy

U – kategoria umiejętności

K (po podkreślniku) – kategoria kompetencji społecznych

H2P – efekty kształcenia w obszarze kształcenia w zakresie nauk humanistycznych dla studiów II stopnia

01, 02, 03 i kolejne – numer efektu kształcenia

Tabela odniesień kierunkowych efektów kształcenia do efektów obszarowych

Symbol	Efekty kształcenia dla kierunku studiów FILOLOGIA Po zakończeniu studiów drugiego stopnia na kierunku FILOLOGIA absolwent:	Odniesienie do efektów kształcenia w obszarze kształcenia w zakresie nauk humanistycznych
WIEDZA		
F2_W01	ma uporządkowaną, pogłębioną i rozszerzoną wiedzę o zakresie, miejscu i znaczeniu studiów filologicznych w obszarze nauk humanistycznych oraz o ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej, zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranych sferach działalności (specjalizacjach) filologicznej	H2P_W01
F2_W02	zna i właściwie stosuje zaawansowaną terminologię z zakresu badań nad językiem oraz literaturą obszaru językowego właściwego dla studiowanej specjalności oraz ich kontekstami	H2P_W03
F2_W03	ma uporządkowaną, pogłębioną i rozszerzoną wiedzę o wybranych teoriach i metodologiach literaturoznawstwa i językoznawstwa, zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranych sferach działalności (specjalizacjach) filologicznej	H2P_W01 H2P_W02
F2_W04	zna, rozumie i stosuje zaawansowane metody analizy i interpretacji różnych tekstów ze szczególnym uwzględnieniem komunikatów językowych, w tym literackich, właściwe dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych w obrębie literaturoznawstwa i językoznawstwa	H2P_W02 H2P_W03
F2_W05	posiada i potrafi stosować uporządkowaną, pogłębioną i rozszerzoną wiedzę szczegółową z zakresu nauk pomocniczych i pokrewnych dla studiów filologicznych	H2P_W02
F2_W06	ma zaawansowaną, uporządkowaną wiedzę o kulturze, jej systemach i społecznym funkcjonowaniu	H2P_W02 H2P_W04
F2_W07	dysponuje uporządkowaną, poszerzoną wiedzą z zakresu historii kultury, rozumie wpływ historii na rozwój języka, literatury i kultury	H2P_W02
F2_W08	ma uporządkowaną, zaawansowaną wiedzę szczegółową o współczesnym języku angielskim/niemieckim oraz o jego tendencjach rozwojowych, zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranych sferach działalności (specjalizacjach) filologicznej	H2P_W02
F2_W09	zna podstawowe zagadnienia językoznawstwa ogólnego, ich wzajemne relacje oraz genezę ich kształtowania się, kompetentnie stosuje terminologię i procedury analityczne tej dyscypliny	H2P_W03
F2_W10	ma pogłębioną i rozszerzoną wiedzę o nowych mediach komunikacyjnych i ich społeczno-kulturowym znaczeniu, zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranych sferach działalności (specjalizacjach) filologicznej	H2P_W04 H2P_W05
F2_W11	ma pogłębioną i rozszerzoną wiedzę o najnowszej literaturze i wydarzeniach życia kulturalnego zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranych sferach działalności (specjalizacjach) filologicznej	H2P_W05
F2_W12	wykazuje szczegółową wiedzę przedmiotową, metodologiczną i metodyczną w wybranym zakresie językoznawstwa, literaturoznawstwa lub innych pokrewnych/pomocniczych dyscyplin, niezbędną dla samodzielnej albo zespołowej realizacji złożonego zadania badawczego lub projektu zorientowanego na zastosowanie praktyczne w wybranych sferach działalności (specjalizacjach) filologicznej	H2P_W07 H2P_U09
F2_W13	ma pogłębioną, szczegółową wiedzę o celach realizacji pracy translatorskiej, w kontekście nadawca- odbiorca, język wyjściowy- język docelowy, z wykorzystaniem wiedzy z zakresu literaturoznawstwa, językoznawstwa	H2P_W05 H2P_W08
F2_W14	ma pogłębioną wiedzę o prawnych i ekonomicznych uwarunkowaniach funkcjonowania instytucji związanych z wybraną sferą działalności, a w szczególności zna zasady prawa autorskiego i potrafi je kompetentnie zastosować w sytuacjach profesjonalnych	H2P_W06 H2P_W10

F2_W15	ma i umie zastosować pogłębioną wiedzę o metodyce wykonywania typowych zadań, normach, procedurach i dobrych praktykach stosowanych w wybranej sferze działalności twórczej, kulturalnej, edukacyjnej, medialnej lub promocyjno-reklamowej	H2P_W04 H2P_W05 H2P_W06 H2P_W07
UMIEJĘTNOŚCI		
F2_U01	dostrzegając i rozumiejąc specyfikę twórczości literackiej oraz estetyczne właściwości języka, potrafi projektować innowacyjne sposoby i procedury realizacji zadań oraz metody rozwiązywania problemów we własnej praktyce zawodowej	H2P_U09
F2_U02	potrafi na gruncie zawodowym porozumiewać się przy użyciu różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku rodzimym i obcym ze specjalistami oraz niespecjalistami	H2P_U11
F2_U03	potrafi biegle i w sposób ukierunkowany na osiągnięcie zamierzonego celu posługiwać się w mowie i piśmie różnymi stylami funkcjonalnymi języka angielskiego/niemieckiego oraz polszczyzny w zależności od sytuacji komunikacyjnej oraz specyfiki wykonywanej pracy	H2P_U11 H2P_U12 H2P_U13
F2_U04	potrafi, krytycznie ewaluując ich wartość i znaczenie, wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i wykorzystywać informacje dla celów zawodowych	H2P_U01 H2P_U10
F2_U05	posiada profesjonalne umiejętności badawcze i praktyczne (formułowanie i analiza problemów, dobór metod i narzędzi, opracowanie, prezentacja i wdrożenie wyników) pozwalające na samodzielne lub zespołowe rozwiązywanie typowych zadań/problemów w obrębie profesji związanych z wykształceniem filologicznym	H2P_U03 H2P_U09
F2_U06	umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności ogólne i dziedzinowe oraz zawodowe, a także formułować i uzasadniać krytyczne sądy na ich temat	H2P_U01 H2P_U02
F2_U07	potrafi kompetentnie posługiwać się w typowych sytuacjach profesjonalnych wszelkimi ujęciami teoretycznymi, pojęciami i sprawnościami właściwymi dla anglistyki/germanistyki i pogranicznych z nią dyscyplin naukowych	H2P_U09 H2P_U12 H2P_U13
F2_U08	potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację w konkretnym kontekście zawodowym, z uwzględnieniem aspektu pragmatycznego ich wykorzystania	H2P_U09 H2P_U10 H2P_U12
F2_U09	umie formułować i wyrażać w mowie i piśmie, z uwzględnieniem ich ewentualnego wydźwięku polemicznego, własne poglądy w ważnych sprawach dotyczących kultury, życia społecznego, problemów zawodowych i kwestii światopoglądowych	H2P_U10 H2P_U11 H2P_U12 H2P_U13
F2_U10	rozpoznaje i ewaluje ze względu na ich przydatność do realizacji celów wyznaczonych zadaniami w pracy zawodowej ekspresywne, estetyczne i pragmatyczne możliwości języka angielskiego/niemieckiego	H2P_U11 H2P_U12
F2_U11	potrafi przetłumaczyć na język polski tekst obcojęzyczny, sporządzony w języku angielskim/niemieckim, o tematyce kulturalno-społecznej oraz związanej z wykonywaną pracą	H2P_U11 H2P_U14
F2_U12	potrafi swobodnie prowadzić rozmowę w języku obcym, w tym brać udział w negocjacjach korzystając z wiedzy i umiejętności językowych oraz kompetencji interkulturowych	H2P_U10 H2P_U11 H2P_U14
F2_U13	potrafi posługiwać się podstawowymi programami komputerowymi, zna sposoby korzystania z tradycyjnych i cyfrowych źródeł informacji oraz zasady wprowadzania danych do prac oryginalnych	H2P_U01 H2P_U11
F2_U14	posiada specjalistyczne umiejętności niezbędne do pracy zarówno na stanowiskach wymagających umiejętności współdziałania zespołowego i kolektywnego rozwiązywania problemów, jak i na stanowiskach wymagających samodzielności w podejmowaniu decyzji w konkretnych przedsiębiorstwach i instytucjach kultury lub edukacji	H2P_U03 H2P_U04 H2P_U05 H2P_U06 H2P_U07
F2_U15	Potrafi świadomie korzystać z wiedzy z dziedziny psychologii, pedagogiki w celu realizacji zadań wynikających z zawodu nauczyciela, tłumacza i pracownika umysłowego w sferze publicznej i prywatnej	H2P_U01 H2P_U02

F2_U16	umie wyszukiwać informacje na temat możliwości pozyskiwania środków na działalność kulturalną i/lub edukacyjną, potrafi zestawić potrzebne informacje i przygotować projekt inicjatywy kulturalnej i/ lub edukacyjnej)	H2P_U03 H2P_U04 H2P_U05 H2P_U08
F2_U17	Zna wybrany w ramach lektoratu język obcy na poziomie B2+ zgodnie z Europejskim Systemem Opisu Kształcenia Językowego	H2P_U14
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
F2_K01	wykazuje potrzebę systematycznego uczestniczenia w życiu kulturalnym i potrafi tę potrzebę realizować oraz stymulować w swoim otoczeniu i dla celów zawodowych	H2P_K01 H2P_K06
F2_K02	wykazuje świadomość roli wiedzy o języku, literaturze i kulturze w rozwijaniu więzi społecznych, w tym o międzynarodowym charakterze	H2P_K05 H2P_K06
F2_K03	rozumie i potrafi wykorzystać dla celów zawodowych relacje zachodzące między kulturą (jej instytucjami oraz mediami) a polityką i władzą w różnych jej wymiarach	H2P_K03 H2P_K04
F2_K04	ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie i realizuje indywidualną potrzebę ustawicznego uczenia się, inspiruje innych do podejmowania wysiłków ustawicznego samokształcenia	H2P_K01 H2P_K03
F2_K05	potrafi współdziałać i pracować w grupie, wykazuje aktywność w podejmowaniu działań profesjonalnych samodzielnie i zespołowo, przyjmując różne role	H2P_K02 H2P_K03
F2_K06	wykazuje wrażliwość etyczną związaną z własną pracą i udziałem w różnych formach życia zbiorowego	H2P_K03 H2P_K04
F2_K07	świadomie i ustawicznie kształtuje oraz pielęgnuje własne upodobania kulturalne, zwłaszcza literackie, potrafiąc je spożytkować w pracy zawodowej oraz w celu autoprezentacji	H2P_K06
F2_K08	potrafi funkcjonować w zróżnicowanym (także międzynarodowym) otoczeniu społeczno-kulturowym i zawodowym	H2P_K02 H2P_K06

§ 9

Udział interesariuszy zewnętrznych

W pracach nad określeniem efektów kształcenia wzięli udział interesariusze zewnętrzni (przedstawiciele społeczno-gospodarczego otoczenia Uczelni):

- 1) Krzysztof Gubański - Prezes Agencji Rozwoju Regionalnego S.A w Koninie
- 2) Magdalena Krysińska-Kałużna - Właściciel Biura Tłumaczeń Hieroglif Profesional
- 3) Jarosław Jankowski - Dyrektor Centrum Doskonalenia Nauczycieli
- 4) Mariusz Bogusiewicz – Dyrektor Fermintrade Sp. z o.o. Komandytowa
- 5) Ireneusz Hampel - Prezes Zarządu Lehmann + Partner Polska Sp. z o.o.
- 6) Józef Nowicki - Prezydent Miasta Konina
- 7) prof. dr hab. Halina Widła – Przewodnicząca Polskiego Towarzystwa Neofilologicznego

§ 10

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

*Przewodniczący
Senatu PWSZ w Koninie*

/-/prof. dr hab. Mirosław Pawlak